

दैनिक जीवनको
चिनियाँ भाषा



每日汉语

尼泊尔语 03



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

दैनिक जीवनको चिनियाँ भाषा

每日汉语



目录 / विषय सूचि

第二十四课 在书店	
पाठ चौबीस-किताब पसलमा.....	1
第二十五课 问路	
पाठ पच्चीस-बाटो सोध्ने.....	15
第二十六课 乘汽车	
पाठ छब्बीस-बस चढ्ने.....	29
第二十七课 乘出租车	
पाठ सत्ताइस-ट्याक्सी चढ्ने.....	44
第二十八课 乘火车	
पाठ अठाइस-रेल चढ्ने.....	56
第二十九课 乘飞机	
पाठ उनान्तीस-विमान चढ्ने.....	69
第三十课 驾车旅行	
पाठ तीस-गाडी चलाउने.....	83



目录 / विषय सूचि

第三十一课 汉语特点简介

पाठ एकतीस- चिनियाँ भाषाको विशेषताबारे चर्चा..... 97

第三十二课 在旅行社

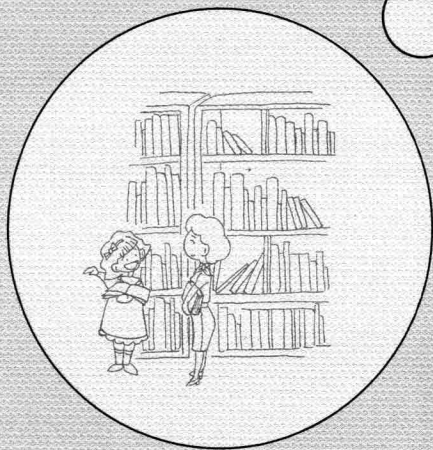
पाठ बत्तीस -पर्यटन एजेन्सीमा..... 108

第三十三课 在邮局

पाठ तैंतीस -हुलाक घरमा..... 121

第二十四课 在书店

पाठ चौबीस-किताब पसलमा



वर्षा: सबैलाई नमस्कार। दैनिक जीवनको चिनियाँ भाषा नियमित कार्यक्रमबाट म वर्षाको।

कमल: नमस्कार। म सञ्चालक कमल लम्सालको।

वर्षा: आजका नयाँ विषय सिक्नुअघि हामी गत पाठका मुख्य विषय पुनः एक पटक दोहोर्‍याऔं।

कमल: हुन्छ।

वर्षा: “मैले एउटा सानो फ्रिज किन्न चाहेको छु” भन्ने वाक्यलाई चिनियाँ भाषामा “我想买一个小冰箱” भनिन्छ।

कमल: 我想买一个小冰箱。

वर्षा: 小, सानो।

कमल: 小。

वर्षा: 冰箱, फ्रिज।

कमल: 冰箱。

वर्षा: “哪种质量好?” कुन किसिमको गुणस्तर राम्रो छ?

कमल: 哪种质量好?

वर्षा: 质量, गुणस्तर।

कमल: 质量。

वर्षा: 好, राम्रो।

कमल: 好。

वर्षा: 它的噪音特别小, यसले कम आवाज निकाल्छ।

कमल: 它的噪音特别小。

वर्षा: 噪音, आवाज।

कमल: 噪音。

वर्षा: 别的店更便宜, अन्य पसलमा अझ सस्तो छ।

कमल: 别的店更便宜。

वर्षा: 更, अझ।

कमल: 更。

वर्षा: 便宜, सस्तो।

कमल: 便宜。

वर्षा: गत पाठका वार्तालाप पुन एक पटक सुनौं।

对话一 वार्तालाप एक

A: 欢迎光临。स्वागत छ।

B: 我想买一个小冰箱。哪种质量最好? मैले एउटा सानो फ्रिज किन्न चाहेको छु, कुन किसिमको गुणस्तर राम्रो छ?

A: 质量都不错。सबैको गुणस्तर राम्रो छ।

对话二 वार्तालाप दुई

A: 哪种是最新款的? पछिल्लो मोडलको कुनचाहिँ हो?

B: 这个是今年的新款。यस वर्षको नयाँ स्टाइलको यो हो।

A: 它的优点是什么? यसमा खास के विशेषता छ?

B: 它的噪音特别小。यसले कम आवाज निकाल्छ।

对话三 वार्तालाप तीन

A: 别的店更便宜。अन्य पसलमा अझ सस्तो छ।

B: 我们不能再便宜了。1500 元是最低价格。यसलाई यहाँभन्दा सस्तो दिन सकिँदैन। सबैभन्दा कमि भनेको एक हजार पाँचसय युआन नै हो।

对话四 वार्तालाप चार

A: 能用信用卡吗? म क्रेडिट कार्ड प्रयोग गर्न सक्छु?

B: 可以。हुन्छ।

A: 能送货吗? घर पुर्‍याइदिनेसमेत?

B: 请告诉我您的地址和电话。तपाईंको ठेगाना र फोन-नम्बर मलाई दिनुहोस्।

कमल: गत पाठका विषय आजलाई यति नै। अब आजका विषयतर्फ लागौं।



今日关键 आजका मुख्य वाक्यहरू

Nǎr yǒu dà de shū diàn?

哪儿有大的书店? ठूलो किताब पसल कहाँ छ?

Wǒ yào mǎi běn zì diǎn.

我要买本字典。 मैले एउटा शब्दकोश

किन्नचाहेको छु।

Wǒ xiǎng mǎi běn běi jīng dǎo yóu shǒu cè.

我想买本北京导游手册。मैले

पैचिडको पर्यटनसम्बन्धी एउटा किताब किन्नचाहेको

छु।

Qǐng wèn yīng wén xiǎo shuō zài jǐ céng mài?

请问英文小说在几层卖? अङ्ग्रेजी

उपन्यास कुन तलामा बेचिन्छ? कृपया मलाई भन्नुहोस्।

कमल: दैनिक जीवनको चिनियाँ भाषा सिक्नु निकै रमाइलो छ। यसमा मैले अझ मेहनत गर्नुपर्छ। पसलमा गएर चिनियाँ भाषाबारेका केही किताब र राम्रो उपन्यास किन्ने मेरो विचार छ।

वर्षा: तपाईंको विचार राम्रो छ।

कमल: सर्वप्रथम “किताब” भन्ने शब्दलाई चिनियाँ भाषामा कसरी भन्ने?

वर्षा: त्यसलाई “书” भनिन्छ।

कमल: 书。अनि “किताब पसल” लाई कसरी भन्ने नि?

वर्षा: त्यसलाई “书店” भनिन्छ। “店”भनेको पसल हो।

कमल: मैले बुझें, 书店। “रूलो किताब पसल कहाँ छ”

भनेर कसरी सोध्ने चिनियाँ भाषामा?

वर्षा: त्यसलाई “哪儿有大的书店?” भन्ने।

कमल: 哪儿有大的书店。

वर्षा: 哪儿, कहाँ।

कमल: 哪儿。

वर्षा: 有, छ।

कमल: 有。

वर्षा: 大的, ठूलो।

कमल: 大的。

वर्षा: 哪儿有大的书店?

कमल: 哪儿有大的书店?

对话 — वार्तालाप एक

A: 哪儿有大的书店? ठूलो किताब पसल कहाँ छ?

B: 去王府井看看。那儿有个不错的书店。
वाङ्फुचिङमा गएर हेर्नुहोस्। त्यहाँ निकै राम्रा पुस्तक
पसल छन्।

कमल: पसलमा विभिन्न किसिमका किताब हुन्छन्।
उदाहरणका लागि, मैले एउटा शब्दकोश किन्न चाहेको
छु भन्ने वाक्यलाई कसरी भन्ने?

वर्षा: यसलाई “我要买本字典” भनिन्छ।

कमल: 我要买本字典。

वर्षा: 我要, मैले चाहेको।

कमल: 我要。

वर्षा: 买, किन्नु।

कमल: 买。

वर्षा: 本, किताबको परिमाण जनाउने शब्द। यसले “—
个” अर्थात् “एउटा” भन्ने शब्दको काम गर्छ।

कमल: 本。

वर्षा: 字典, शब्दकोश।

कमल: 字典。

वर्षा: 我要买本字典。मैले एउटा शब्दकोश किन्नचाहेको
छु।

कमल: 我要买本字典。

对话二 वार्तालाप दुई

A: 我要买本字典。मैले एउटा शब्दकोश
किन्नचाहेको छु।

B: 什么字典? कुन किसिमको शब्दकोश?

A: 英汉, 汉英双向字典。अँग्रेजी-चिनियाँ,
चिनियाँ-अँग्रेजी दुवै।

B: 还需要什么吗? अन्य के चाहिन्छ कि?

A: 还要一本汉语成语字典。अर्को एउटा चिनियाँ भाषा
शब्दकोश।

वर्षा: अब पुनः एक पटक अभ्यास गरौं। “我要”, मैले
चाहेको।

कमल: 我要。

वर्षा: 买, किन्नु।

कमल: 买。

वर्षा: 本, किताबको परिमाण बुझाउने शब्द।

कमल: 本。

वर्षा: 我要买本字典。मैले एउटा शब्दकोश किन्नचाहेको छु।

कमल: 我要买本字典。

对话二 वार्तालाप दुई

A: 我要买本字典。मैले एउटा शब्दकोश किन्नचाहेको छु।

B: 什么字典? कुन किसिमको शब्दकोश?

A: 英汉, 汉英双向字典。अँग्रेजी-चिनियाँ, चिनियाँ-अँग्रेजी दुवै।

B: 还需要什么吗? अन्य के चाहिन्छ कि?

A: 还要一本汉语成语字典。अर्को एउटा चिनियाँ भाषा शब्दकोश।

कमल: मैले पैचिङको पर्यटनसम्बन्धी किताब किन्नचाहेको छु। यस वाक्यलाई कसरी भनिन्छ?

वर्षा: यसलाई “我想买本北京导游手册” भनिन्छ।

कमल: 我想买本北京导游手册。

वर्षा: 我想, मैले चाहेको।

कमल: 我想。

वर्षा: 买, किन्नु।

कमल: 买。

वर्षा: 本, किताबको संख्याबोधक शब्द।

कमल: 本。

वर्षा: 导游, पथ-प्रदर्शन।

कमल: 导游。

वर्षा: 手册, खल्ती पुस्तिका।

कमल: 手册。

वर्षा: 我想买本北京导游手册, मैले पैचिडको पर्यटनसम्बन्धी एउटा किताब किन्नचाहेको छु।

कमल: 我想买本北京导游手册。

对话三 वार्तालाप तीन

A: 您好, 我想买本北京导游手册。नमस्कार, मैले पैचिडको पर्यटनसम्बन्धी एउटा किताब किन्नचाहेको छु।

B: 那您直接上二层, 就在电梯左边。तपाईं दोस्रो तल्लामा जानुहोस्, लिफ्टको देब्रेपट्टि, भेट्न सकिन्छ।

वर्षा: 导游, पथ-प्रदर्शन।

कमल: 导游。

वर्षा: 手册, खल्ती पुस्तिका।

कमल: 手册。

वर्षा: 我想买本北京导游手册, मैले पैचिङको पर्यटनसम्बन्धी एउटा किताब किन्नचाहेको छु।

कमल: 我想买本北京导游手册。

对话三 瓦र्तालाप तीन

A: 您好, 我想买本北京导游手册。नमस्कार, मैले पैचिङको पर्यटनसम्बन्धी एउटा किताब किन्नचाहेको छु।

B: 那您直接上二层, 就在电梯左边。तपाईं दोस्रो तल्लामा जानुहोस्, लिफ्टको देब्रेपट्टि भेट्न सकिन्छ।

कमल: “उपन्यास” भन्ने शब्दलाई चिनियाँ भाषामा कसरी भन्ने?

वर्षा: त्यसलाई “小说” भनिन्छ।

कमल: मैले “अङ्ग्रेजी उपन्यास” किन्नचाहेको छु। कहाँ छ?

वर्षा: तपाईंले “请问英文小说在几层卖” भन्नुपर्छ।

कमल: 请问英文小说在几层卖?

वर्षा: 请问, कृपया भन्नुहोस्।

कमल: 请问。

वर्षा: 英文, अङ्ग्रेजी भाषा।

कमल: 英文。

वर्षा: 小说, उपन्यास।

कमल: 小说。

वर्षा: 在, छ।

कमल: 在。

वर्षा: 几层, कुन तला।

कमल: 几层。

वर्षा: 卖, बेच्नु।

कमल: 卖。

वर्षा: 请问英文小说在几层卖? अङ्ग्रेजी उपन्यास कुन तलामा बेचिन्छ? मलाई भन्नुहोस्।

कमल: 请问英文小说在几层卖?

对话四 वार्तालाप चार

A: 请问英文小说在几层卖? अङ्ग्रेजी उपन्यास कुन तलामा बेचिन्छ? मलाई भन्नुहोस्।

B: 在四层。चौथो तलामा।

वर्षा: अब आजका पूरै वार्तालाप सुनौं।

对话一 वार्तालाप एक

A: 哪儿有大的书店? ठूलो किताब पसल कहाँ छ?

B: 去王府井看看, 那儿有个不错的书店。

वाङ्फुचिङमा गएर हेर्नुहोस्। त्यहाँ निकै राम्रा पुस्तक पसल छन्।

对话二 वार्तालाप दुई

A: 我要买本字典。मैले एउटा शब्दकोश किन्नचाहेको छु।

B: 什么字典? कुन किसिमको शब्दकोश?

A: 英汉, 汉英双向字典。अँग्रेजी-चिनियाँ, चिनियाँ-अँग्रेजी दुवै।

B: 还需要什么吗? अन्य के चाहिन्छ कि?

A: 还要一本汉语成语字典。अर्को एउटा चिनियाँ भाषा शब्दकोश।

对话三 वार्तालाप तीन

A: 您好, 我想买本北京导游手册。नमस्कार, मैले पैचिङको पर्यटनसम्बन्धी एउटा किताब किन्नचाहेको छु।

B: 那您直接上二层, 就在电梯左边。तपाईं दोस्रो तल्लामा जानुहोस्, लिफ्टको देब्रेपट्टि भेट्न सकिन्छ।

对话四 वार्तालाप चार

A: 请问英文小说在几层卖? अङ्ग्रेजी उपन्यास कुन तलामा बेचिन्छ? मलाई भन्नुहोस्।

B: 在四层。चौथो तलामा।

वर्षा: भर्खरै सुन्नुभयो आजका सम्पूर्ण वार्तालाप। अब

चिनियाँ संस्कृतिबारे केही जानकारी।



चिनियाँ संस्कृतिबारेको संक्षिप्त जानकारी

चिनियाँ साथीसँग टेलिफोन गर्दा तिनीहरू सधैं नै “फुर्सदको बेलामा आउनुस” वा “फुर्सदको बेलामा खेल्न आउनुस” भन्ने वाक्य दोहोर्‍याउने गर्छन्। यो तपाईंप्रति तिनीहरूको मित्रता प्रदर्शन गर्ने वाक्य हो। औपचारिक निमन्त्रणा होइन। चिनियाँहरूबीच एकले अर्काको घर जानु सामान्य कुरा हो। पाहुनालाई निमन्त्रणा पठाउँदा समय तोक्नुपर्दैन। तपाईं कुनै साथीसँग भेट्न जानुअघि उसलाई भनेर उसको फुर्सदको बेलामा जान सक्नुहुन्छ। आधुनिक जीवनको तिब्र गति र आधुनिक सञ्चार तरिकाको विकासका कारणले गर्दा साथीहरू एकले अर्काको घरमा गएर भेट्ने अवस्था पहिलेभन्दा कम देखिन्छ। यसको सट्टा मोबाइलमार्फत छोटो सूचना वा इमेल आदि तरिकामार्फत आफ्नो शुभकामना व्यक्त गरिन्छ।

वर्षा: श्रोता मित्रहरू, आजको पाठ यहीँ पूरा हुन्छ। अन्तमा तपाईंलाई एउटा सानो प्रश्न: चिनियाँ भाषामा “मैले एउटा शब्दकोश किन्नचाहेको छु” भन्ने वाक्यलाई कसरी भन्ने?

कमल: यसको उत्तर हामीलाई इ-मेल वा पत्रबाट